

# BUNAVESTIRE



# ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2  
tel: 416 443 8796 [www.bunavestire.org](http://www.bunavestire.org)

## Duminica / Sundays:

*Sf. Spovedanie – 12:00 pm – Reconciliation*

*Sf. Rozar – 12:00 pm – Holy Rozary*

**Sfânta Liturghie – 12:30 pm – Divine Liturgy**

## Duminica a 4-a a Sf. Paști

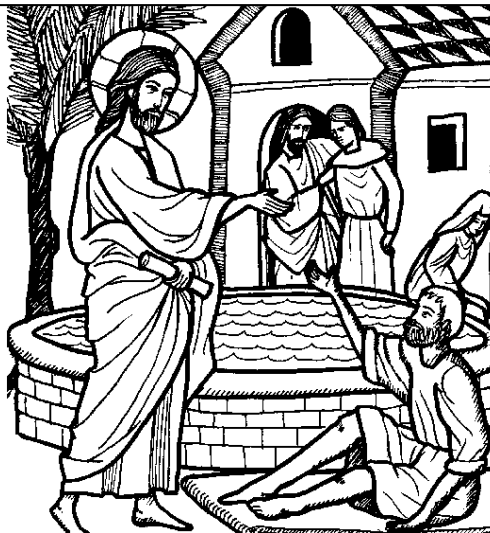
*a Paralicului*

## Fourth Paschal Sunday

*Sunday of the Paralytic*

22 Aprilie / April 2018, Glas / Tone 3

Editor: Ionela-Maria Florescu



*La Antifonul 3:* **Bucură-te ușa lui Dumnezeu, prin care a trecut întrupându-se Făcătorul, sigilată păzindu-te; bucură-te nor ușor, care ai purtat pe Hristos ploaia cea dumnezeiască; bucură-te munte mărit, bogat și netăiat.**

*Tropar (25):* **Să se veselească cele cerești și să se bucure cele pământești, că a făcut învingere cu brațul său Domnul; călcat-a cu moartea pe moarte, începătorul învierii morților s-a făcut, din pântecul iadului ne-a mântuit pe noi și a dat lumii mare îndurare.**

*Mărire Tatălui și Fiului și Spiritului Sfânt, și acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.*

*Troparul Sf. Gheorghe:* **Ca un mântuitor al celor robiți, și al celor săraci folositor, celor neputincioși doctor, împăraților apărător, purtătorule de biruință, mare Mucenice Gheorghe, roagă pe Hristos Dumnezeu, să mântuiască sufletele noastre.**

*At 3<sup>rd</sup> Antiphon:* **Hail, You portal of God, through which the Creator incarnate emerged, preserving You sealed; hail, You light cloud who did bear Christ, the divine rain; hail You glorious mount, fertile and undefiled.**

*Troparion:* **Let the heavens be glad, let earthly things rejoice for the Lord has wrought might with His arm. He has trampled down death by death; the first-born of the dead He has become. From the belly of Hades He has delivered us and has granted great mercy to the world.**

*Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now, and always, and forever and ever. Amen.*

*Troparion of St. George:* **As a saver of the enslaved, benefactor of the poor, doctor of the sick, guardian of kings, and bearer of victory, O great martyr George, pray to Christ our God to save our souls.**

*Prochimen:* **Cântați** Dumnezeului, nostru cântați; cântați Împăratului nostru, cântați. (Ps. 46, 6)

*Stih:* **Toate** popoarele bateți din palme, strigați lui Dumnezeu, cu glas de bucurie. (Ps. 46, 1)

*Apostol:* **Din** Faptele Sfinților Apostoli citire. (9,32-42)

În zilele acelea, trecând Petru pe la toți, a coborât și la sfinții care locuiau în Lida. Și acolo a găsit pe un om, anume Enea, care de opt ani zăcea în pat, fiindcă era paralytic. Și Petru i-a zis: Enea, te vindecă Iisus Hristos. Ridică-te și strânge-ți patul. Și îndată s-a ridicat. Și l-au văzut toți cei ce locuiau în Lida și în Saron, care s-au și întors la Domnul. Iar în lope era o uceniță, cu numele Tavita, care, tâlcuindu-se, se zice Căprioară. Aceasta era plină de fapte bune și de milosteniile pe care le făcea. Și în zilele acelea ea s-a îmbolnăvit și a murit. Și, scâldând-o, au pus-o în camera de sus. Și fiind aproape Lida de lope, ucenicii, auzind că Petru este în Lida, au trimis pe doi bărbați la el, rugându-l: Nu pregeta să vii până la noi. Și Petru, sculându-se, a venit cu ei. Când a sosit, l-au dus în camera de sus și l-au înconjurat toate văduvele, plângând și arătând cămășile și hainele câte le făcea Căprioara, pe când era cu ele. Și Petru, scoțând afară pe toți, a îngenunchiat și s-a rugat și, întorcându-se către trup, a zis: Tavita scoală-te! Iar ea și-a deschis ochii și, văzând pe Petru, a șezut. Și dându-i mâna, Petru a ridicat-o și, chemând pe sfinți și pe văduve, le-a dat-o vie. Și s-a făcut cunoscută aceasta în întreaga lope și mulți au crezut în Domnul.

*Evangelhia: Ioan 5,1-15*

În vremea aceea, era o sărbătoare a iudeilor și Iisus S-a suit la Ierusalim. Iar în Ierusalim, lângă Poarta Oilor, era o scâldătoare, care pe evreiește se numește Vitezda, având cinci pridvoare. În acestea zăceau mulțime de bolnavi, orbi, șchiopi, uscați, așteptând mișcarea apei. Căci un înger al Domnului se cobora la vreme în scâldătoare și tulbura apa și cine intra întâi, după tulburarea apei, se făcea sănătos, de orice boală era ținut. Și era acolo un om, care era bolnav de treizeci și opt de ani. Iisus, văzându-l pe acesta zăcând și știind că este așa încă de multă vreme, i-a zis: Voiești să te faci sănătos? Bolnavul i-a răspuns: Doamne, nu am om, care să mă arunce în

*Prokimenon:* **Let** the music sound for our God, let it sound, let the music sound for our king, let it sound

*Verse:* **Clap** your hands, all peoples, acclaim God with shouts of joy. (Ps. 47, 1)

*Epistle:* **A** reading from the Acts of the Apostles:

In those days, it happened that Peter visited one place after another and eventually came to God's holy people living down in Lydda. There he found a man called Aeneas, a paralytic who had been bedridden for eight years. Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ cures you: get up and make your bed." Aeneas got up immediately; everybody who lived in Lydda and Sharon saw him, and they were converted to the Lord. At Jaffa there was a disciple called Tabitha, or in Greek, Dorcas, who never tired of doing good or giving to those in need. But it happened that at this time she became ill and died, and they washed her and laid her out in an upper room. Lydda is not far from Jaffa, so when the disciples heard that Peter was there, they sent two men to urge him, "Come to us without delay." Peter went back with them immediately, and on his arrival they took him to the upper room, where all the widows stood round him in tears, showing him tunics and other clothes Dorcas had made when she was with them. Peter sent everyone out of the room and knelt down and prayed. Then he turned to the dead woman and said, "Tabitha, stand up." She opened her eyes, looked at Peter and sat up. Peter helped her to her feet, then he called in the members of the congregation and widows and showed them she was alive. The whole of Jaffa heard about it and many believed in the Lord.

*Gospel: John 5, 1-15*

At that time, there was a Jewish festival, and Jesus went up to Jerusalem. Now in Jerusalem next to the Sheep Pool there is a pool called Bethesda in Hebrew, which has five porticos; and under these were crowds of sick people, blind, lame, paralysed. One man there had an illness which had lasted thirty-eight years, and when Jesus saw him lying there and knew he had been in that condition for a long time, he said, "Do you want to be well again?" "Sir," replied the sick man, "I have no one to put me into the pool when the water is disturbed; and while I am still on the way, someone else gets down there before me." Jesus said, "Get up, pick up your

scăldătoare, când se tulbură apa; că, până când vin eu, altul se coboară înaintea mea. Iisus i-a zis: Scoală-te, ia-ți patul tău și umblă. Și îndată omul s-a făcut sănătos, și-a luat patul și umbla. Dar în ziua aceea era sâmbătă. Deci ziceau iudeii către cel vindecat: Este zi de sâmbătă și nu-ți este îngăduit să-ți iei patul. El le-a răspuns: Cel ce m-a făcut sănătos, Acela mi-a zis: Ia-ți patul și umblă. Ei l-au întrebat: Cine este omul care ți-a zis: Ia-ți patul tău și umblă? Iar cel vindecat nu știa cine este, căci Iisus se dăduse la o parte din mulțimea care era în acel loc. După aceasta Iisus l-a aflat în templu și i-a zis: Iată că te-ai făcut sănătos. De acum să nu mai păcătuiești, ca să nu-ți fie ceva mai rău. Atunci omul a plecat și a spus iudeilor că Iisus este Cel ce l-a făcut sănătos.

sleeping-mat and walk around." The man was cured at once, and he picked up his mat and started to walk around. Now that day happened to be the Sabbath, so the Jews said to the man who had been cured, "It is the Sabbath; you are not allowed to carry your sleeping-mat." He replied, "But the man who cured me told me, 'Pick up your sleeping-mat and walk around.'" They asked, "Who is the man who said to you, 'Pick up your sleeping-mat and walk around'?" The man had no idea who it was, since Jesus had disappeared, as the place was crowded. After a while Jesus met him in the Temple and said, "Now you are well again, do not sin any more, or something worse may happen to you." The man went back and told the Jews that it was Jesus who had cured him.

*Priceasna: (64) Nădejdea mea e numai la Tine, Doamne. Căci Tu ai zis, când ai venit printre între noi: Veniți, veniți la mine, toți cei osteniți și împovărați, și eu vă voi odihni pe voi. Aliluia.*

*Communion Hymn: My hope is in You alone, O Lord. For you did say, when You came into the World: Come to me, all you that labour and are heavily burdened, and I will refresh you. Alleluia.*

### **80. În fața Ta, Isus iubit**

În fața Ta, Isus iubit, vin azi încrezător,  
Căci Tu ești Dumnezeu slăvit și blând Mântuitor.  
Tu stai ascuns sub vălul sfânt al Tainei din Altar,  
Și-mparți, la cei de pe pământ, al mântuirii dar.

Pe cruce, Tu mi-ai dovedit iubirea ce o ai,  
Păcatul meu L-ai ispășit, ca să mă duci la Rai.  
Și-aici, în Sfântul Sacrament, ești jertfă ne-ncetat,  
Te-arăți în orișice moment, prieten devotat.

Cu drag, cuvântul Ți-l ascult și-n inimă-L păstrez,  
Căci merită, nespus de mult, în toate să-L urmez.  
Dă-mi harul Tău, întăritor, să merg pe urma Ta,  
Isuse blând, Mântuitor, fii călăuza mea.

Eu văd că și puținul bun îl fac atât de greu,  
De aceea-ncrederea mi-o pun, în ajutorul Tău.  
Gândindu-mă la drumul sfânt, spre mântuirea mea,  
Îți cer, Isuse, harul sfânt și îndurarea Ta.

### **Aceasta e ziua cea sfântă**

Aceasta e ziua cea sfântă,  
Hristos din mormânt a-nviat;  
Se bucură cerul și cântă:  
Domnul nostru pe toți ne-a salvat.

*Refren:* Hristos, Hristos  
din mormânt glorios a-nviat!  
Hristos, Hristos din morți  
pentru noi a-nviat.

Prin crucea și moartea Sa sfântă,  
Isus cerul iar ne-a deschis.  
Puterea Satanei e-nfrântă:  
Iadule, ești de-acuma învins!

Cântați voi creștini Aleluia.  
Cântați Marelui Împărat  
Slăviți-l cu toți Aleluia  
Singular El peste moarte-a triumfat

## Întâlnirea Eparhială a copiilor și tinerilor din Eparhia de Maramureș

Sâmbătă, 14 aprilie 2018, în parohia Giulești, protopopiatul Sighet, s-a desfășurat cea de-a XI-a ediție a Întâlnirii Eparhiale a tinerilor și copiilor din Eparhia de Maramureș. Tema Întâlnirii a fost cea propusă de Sfântul Părinte Papa Francisc, pentru Ziua Mondială a tinerilor: „Nu te teme, Marie, căci ai aflat har la Dumnezeu” (Luca 1,30).

La acest eveniment au participat tineri și copii din întreaga Eparhie de Maramureș, însoțiți fiind de preoții parohi și de coordonatorii de grupuri. Evenimentul a început cu sfânta Liturghie celebrată de Preasfințitul părinte Vasile Bizău, episcop de Maramureș, alături de un mare număr de preoți.

A urmat un moment de convivialitate, în care participanții au servit din bucatele oferite de organizatori, după care, în grupuri organizate, s-a vizitat atât Casa memorială „Ilie Lazăr”, fiu al localității Giulești și unul dintre participanții la Marea Unire de la 1918, cât și biserica parohială din localitate. În contextul Anului Centenar, părintele Marius Vișovan le-a vorbit tinerilor și copiilor, la Casa memorială „Ilie Lazăr” despre activitatea personalităților greco-catolice participante la Marea Unire, iar Domnul Gheorghe Todincă, Directorul Muzeului Maramureșului din Sighetu Marmăției, a creionat activitatea lui Ilie Lazăr și aportul său în înfăptuirea Marii Uniri.

În biserica din localitate, grupurile de tineri au fost așteptate de părintele Onisim Filip, fost paroh din localitate, care le-a vorbit celor prezenți despre istoria bisericii și a comunității greco-catolice din Giulești.

În jurul orei 14:00, părintele Laurențiu Costin a ținut cateheza majoră pentru tinerii peste 14 ani, iar pentru cei sub 13 ani, cateheza a fost ținută de părintele Anton Tancău, călugăr capucin.

După cateheza majoră au urmat discuțiile pe grupuri animate de părinții preoți, discuții care au continuat și aprofundat tema catehezei principale: „Nu te teme, Marie, căci ai aflat har la Dumnezeu” (Luca 1.30).

După un scurt moment de pauză, au urmat programele religioase, artistice și folclorice, pregătite de grupurile parohiale din protopopiate.

La finalul Întâlnirii părintele Angel Zareczki, coordonator al Biroului Pastoral și responsabil eparhial cu tinerii, a mulțumit organizatorilor și participanților pentru implicare, exprimându-și bucuria faptului că *aceste întâlniri aduc roade mai vizibile de la an la an.*

Mulțumiri deosebite au fost aduse organizatorilor locali: părintelui Vasile Iusco, protopop de Sighet, părintelui Dunca Ștefan, parohul localității Giulești, credincioșilor și curatoratului parohiei, domnului primar al comunei Giulești, Laurențiu Batin; părinților preoți care au ținut catehezele pe grupe de vârstă; părintelui Laurențiu Costin și părintelui Anton Tancău, călugărițelor de la Comunitatea Maicii Domnului din Sighet, corului de tineri care au răspuns la sfânta Liturghie, tinerilor voluntari din parohia Giulești, tinerilor voluntari din Sighet și tuturor aceluia care au susținut evenimentul, atât material, cât și moral.

După programele cultural-religioase și mulțumirile finale a urmat momentul de predare a însemnelor întâlnirii de organizatorii din Giulești către tinerii din parohia Dragomirești, Protopopiatul Iza-Vișeu, care au fost însoțiți de părintele paroh Vasile Hotico.

Evenimentul s-a încheiat cu un moment de rugăciune, după care a urmat binecuvântarea arhierescă a Preasfințitului Părinte Vasile Bizău.

*Biroul de presă al Eparhiei de Maramureș*